

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਤੂੰ ਦਾਨਾ ਤੂੰ ਅਬਿਚਲੁ ਤੂਹੀ ਤੂੰ ਜਾਤਿ ਮੇਰੀ ਪਾਤੀ ॥

You are wise; You are eternal and unchanging. You are my social class and honor.

ਤੂੰ ਅਡੋਲੁ ਕਦੇ ਡੋਲਹਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਹਮ ਕੈਸੀ ਤਾਤੀ ॥੧॥

You are unmoving - You never move at all. How can I be worried? ||1||

ਏਕੈ ਏਕੈ ਏਕ ਤੂਹੀ ॥

You alone are the One and only Lord;

ਏਕੈ ਏਕੈ ਤੂੰ ਰਾਇਆ ॥

You alone are the king.

ਤਉ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

By Your Grace, I have found peace. ||1||Pause||

ਤੂੰ ਸਾਗਰੁ ਹਮ ਹੰਸ ਤੁਮਾਰੇ ਤੁਮ ਮਹਿ ਮਾਣਕ ਲਾਲਾ ॥

You are the ocean, and I am Your swan; the pearls and rubies are in You.

ਤੁਮ ਦੇਵਹੁ ਤਿਲੁ ਸੰਕ ਨ ਮਾਨਹੁ ਹਮ ਭੁੰਚਹੁ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥

You give, and You do not hesitate for an instant; I receive, forever enraptured. ||2||

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਪਿਤਾ ਹਮਾਰੇ ਤੁਮ ਮੁਖਿ ਦੇਵਹੁ ਖੀਰਾ ॥

I am Your child, and You are my father; You place the milk in my mouth.

ਹਮ ਖੇਲਹੁ ਸਭਿ ਲਾਡ ਲਡਾਵਹੁ ਤੁਮ ਸਦ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥੩॥

I play with You, and You caress me in every way. You are forever the ocean of excellence. ||3||

ਤੁਮ ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਸੰਪੂਰਨ ਹਮ ਭੀ ਸੰਗਿ ਅਘਾਏ ॥

You are perfect, perfectly all-pervading; I am fulfilled with You as well.

ਮਿਲਤ ਮਿਲਤ ਮਿਲਤ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥੪॥੬॥

I am merged, merged, merged and remain merged; O Nanak, I cannot describe it! ||4||6||